

المحتوى

1. طلب الحماية الدولية / اللجوء 4
- 1.1. كيف تتقدم بطلب اللجوء / الحماية الدولية؟ 4
- 1.2. أي جهاز شرطة هو المختص بقبول طلب اللجوء/الحماية الدولية؟ 4
- 1.3. كيف تسير عملية تقديم طلب اللجوء؟ 5
- 1.4. ما هي إجراءات تحديد الهوية التي يتعين عليّ تحملها؟ 5
- 1.5. كيف يمكنني التقدم بطلب اللجوء باسم عائلتي؟ 5
- 1.6. كيف أقدم بطلب اللجوء إذا كان عمري أقل من 18 عامًا؟ 6
2. ما هي الحماية الدولية؟ ما هو الفرق بين اللجوء والحماية الإضافية؟ 6
- 2.1. من الذي يمكن منحه حق اللجوء؟ 6
- 2.1.1. ما هي الملاحقة؟ 7
- 2.1.2. من يمكن أن يكون مسبباً للملاحقة؟ 7
- 2.1.3. ما هي أسباب الملاحقة المثيرة للإشمئزاز على وجه الخصوص؟ 7
- 2.1.4. لمن يمكن منح الحماية الإضافية؟ 7
- 2.1.5. ما هو التسبب القانوني الجسيم؟ 8
- 2.1.6. من يمكن أن يكون المسبب للتسبب القانوني الجسيم؟ 8
- 2.2. من الذي يمكن منحه اللجوء لأسباب إنسانية؟ 8
- 2.3. بموجب أية شروط يمكن منح اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟ 8
- 2.3.1. أي أفراد الأسرة يمكن منحهم حق اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟ 9
- 2.3.2. ماذا يعني اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟ 9
3. ما هي الحقوق التي يتمتع بها الأشخاص الذين تم منحهم الحماية الدولية؟ 9
- 3.1. ماهي أنواع الوثائق التي يحصل عليها الأشخاص الذين مُنحوا حق اللجوء؟ 10
- 3.2. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لطالب اللجوء؟ 10
- 3.3. ما هي أنواع الوثائق المتاحة للأشخاص الذين يمنحون الحماية الإضافية؟ 10
- 3.4. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لحامل الحماية الإضافية؟ 10
4. وثائق الهوية ووثائق السفر 11
- 4.1. لماذا أخذ رجال الشرطة أوراق التوثيق في بداية الإجراءات؟ أين هي؟ متى سيعيدونها لي؟ 11
- 4.2. ما هي الوثيقة التي يجب أن أبرزها خلال إجراءات اللجوء؟ 11

5. أهلية الإقامة في سلوفاكيا، حرية الحركة والسفر 11
5. 1. هل يمكنني التحرك بشكل قانوني ضمن سلوفاكيا؟ 11
5. 2. منذ متى و إلى متى يحق لي أن أبقى في سلوفاكيا كطالب لجوء؟ 12
5. 3. هل يمكنني السفر للخارج أثناء إجراءات اللجوء؟ 12
5. 4. ماذا يحدث إذا غادرت سلوفاكيا قبل نهاية إجراءات اللجوء؟ 12
5. 5. كم من الوقت سألقي في المخيم في مدينة هوميني (Humenné)؟ أين سأذهب بعد ذلك؟ إلى متى سينطبق علي نظام الحجز؟ 13
5. 6. الإقامة خارج المخيم..... 13
5. 6. 1. كيف تعمل الحركة خارج المخيم؟ 13
5. 6. 2. هل يمكنني السكن خارج مخيم اللجوء؟ 13
5. 6. 3. ما هي الالتزامات المرتبطة بالبقاء خارج المخيم؟ 14
6. الصحة..... 14
6. 1. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لطالبي اللجوء؟ 14
6. 2. ما هو محتوى الفحص الطبي؟ 15
7. العمل، الدراسة، الأعمال الحرة 15
7. 1. العمل..... 15
7. 1. 1. هل يمكنني كطالب لجوء أن أعمل؟ 15
7. 1. 2. ماذا علي أن أفعل للبدء بالعمل؟ 15
7. 1. 3. ما هي واجباتي كطالب لجوء عامل؟ 16
7. 2. هل يمكنني كطالب لجوء ممارسة الأعمال الحرة؟ 16
7. 3. هل يمكنني الدراسة كطالب لجوء؟ 16
8. أنواع أخرى للإقامة 16
8. 1. هل يمكنني بصفتي طالب لجوء التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة (دائمة أو مؤقتة أو تسامحية)؟ 16
8. 2. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على اللجوء إذا كان لدي بالفعل إقامة في سلوفاكيا (دائمة ، مؤقتة ، تسامحية)؟ 17
8. 3. ما هو ما يسمى الحق في البقاء؟ 17
9. حقوق و واجبات طالب اللجوء 18
9. 1. ما هي واجباتي كطالب لجوء؟ 18
9. 2. ما هي حقوق طالب اللجوء أثناء الإجراءات؟ 18
9. 3. ما هي واجبات طالب اللجوء أثناء الإجراءات؟ 18

10. ما هو مسار إجراء طلب اللجوء؟ 18
11. الأدلة..... 19
11. 1. ما هي الأدلة التي يمكنني تقديمها في إجراءات اللجوء؟ 19
11. 2. كيف ومتى يمكنني الاطلاع على الأدلة؟..... 20
12. القرار 20
12. 1. كيف أعرف نتيجة إجراءات اللجوء؟ 20
12. 2. لماذا يعتبر يوم تسليم القرار مهمًا؟ 21
12. 3. ما هو القرار الذي يمكن أن يتخذه مكتب الهجرة الهجرة بخصوص طلب لجوئي؟ 21
13. الدعوى في المحكمة..... 22
13. 1. ماذا إذا لم أوافق على نتائج إجراءات اللجوء؟ 22
13. 2. كيف يمكن أن تقرر المحكمة؟ 22
14. الشكوى إلى المحكمة العليا 22
14. 1. ماذا إذا لم أوافق على قرار المحكمة؟ 22
14. 2. هل يمكن للمحكمة العليا ومكتب الهجرة تقديم شكوى ضد قرار المحكمة؟ 23
14. 3. كيف يمكن أن تقرر المحكمة العليا؟ 23
15. ماذا إذا ما تقدمت بطلب لجوء متكرر؟ 23
16. ما هو إجراء الترحيل الإداري و لماذا من المهم معرفة ما إذا كان قد بدأ ضدي؟ 24
17. الأخطاء الأكثر شيوعا في الإجراءات وتوصيات كيفية المضي قدما 24

1. طلب الحماية الدولية / اللجوء

1.1. كيف تتقدم بطلب اللجوء / الحماية الدولية؟

وفقاً للإعلان العالمي لحقوق الإنسان ودستور الجمهورية السلوفاكية، يمكن لكل شخص أن يبحث و أن يتمتع بحق اللجوء في بلدان أخرى هرباً من الملاحقة.

إذا لم تتمكن من العودة إلى بلدك الأصلي، لأنك هناك ستتعرض لخطر الملاحقة أو تهديد للحياة أو الحرية، فيمكنك التقدم بطلب لجوء /حماية الدولية إلى سلوفاكيا. يجب أن تقدم مثل هذا الطلب فور دخولك أراضي الجمهورية السلوفاكية، أو في أقرب وقت ممكن بعد دخول أراضي الجمهورية السلوفاكية، أو منذ أن علمت بالأسباب التي لأجلها لا يمكنك العودة. يمكنك طلب اللجوء بأن تصرح للشرطة أنك تطلب اللجوء أو الحماية الدولية إلى سلوفاكيا. خاصة إذا كنت في سلوفاكيا بدون أهلية للإقامة(خارج الوقت المسموح به للسفر بدون تأشيرة، من دون تأشيرة أو بدون تصريح الإقامة)، تأكد من أن إرادتك لطلب اللجوء واضحة لا لبس فيها في تصرفاتك و تواصلك من اللحظة الأولى. سيتم تأمين مفرج لك في وقت لاحق. لكي تبدأ الإجراءات في طلب لجوءك، يجب أن يكون جهاز هذا جهاز الشرطة المختص. يزودك جهاز الشرطة غير المختص بمعلومة، أي جهاز شرطة هو المختص، أو أنه يوصلك إلى مكانه.

1.2. أي جهاز شرطة هو المختص بقبول طلب اللجوء/الحماية الدولية؟

تحدد القوانين السلوفاكية، في أي مركز شرطة يمكنك طلب اللجوء. فقط مراكز الشرطة هذه المحددة بدقة هي المختصة لتلقي طلبك، و لا يمكن طلب اللجوء في مكان آخر.

في حالة أنك دخلت أراضي الجمهورية السلوفاكية من المعبر الحدودي، فإن قسم شرطة الحدود على المعبر الحدودي هو المختص بتلقي طلب لجوءك.

إذا كنت قد وصلت جواً، فهو مديرية الشرطة في منطقة ترانزيت المطار /مدينة كوسيتشي(Košice)، مدينة براتيسلافا (Bratislava)، مدينة بوبراد(Poprad)/.

إذا كنت موجوداً على أراضي الجمهورية السلوفاكية، فيمكنك طلب اللجوء حصراً بقسم اللجوء في فرع قوى الشرطة في مدينة هوميني (Humenné).

إذا كنت موضوعاً بمركز مغلق، في ما يسمى ب مركز احتجاز الأجانب/في مدينة سيتشوفتسي(Sečovce) أو في مدينة ميدفيدوف(Medved'ov)، موجوداً في الحجز أو تقضي عقوبة في السجن، إذا كنت في المستشفى أو موضوع في مرفق لرعاية الأطفال، فإن قسم الشرطة المختص هو أقرب قسم شرطة أجانب.

1.3. كيف تسير عملية تقديم طلب اللجوء؟

بعد أن تصرح للشرطة أنك تريد تقديم طلب لجوء أو حماية دولية إلى سلوفاكيا، يقوم رجال الشرطة بتأمين مترجم للغة التي تفهمها. يجب عليك أن تخبر الشرطة منذ البداية بالضبط بأي لغة تتحدث. يكتب رجال الشرطة معك محضراً موجزاً، يُوردون فيه بياناتك الشخصية، معلومات عن الطريق الذي سلكته و عن أسباب طلبك للجوء. و من المهم أن تذكر هذه البيانات بصدق، لأن هذا المحضر يمكن أن يستخدم أيضاً في إجراءات أخرى. لغرض التحقق من هويتك يقوم رجال الشرطة بالتقاط صورة شخصية لك و أخذ بصماتك و يحجزون وثيقة سفرك (جواز السفر) أو أي وثيقة أخرى تثبت هويتك (على سبيل المثال: بطاقة الهوية الشخصية ، رخصة القيادة ، شهادة الميلاد). يتم إرسال المحضر حول تقديمك لطلب اللجوء إلى مكتب الهجرة، و الذي سيتابع بدوره طلبك فيما بعد.

1.4. ما هي إجراءات تحديد الهوية التي يتعين عليّ تحملها؟

بعد تقديمك طلب اللجوء للشرطة ، تصبح ملزماً بالخضوع للتصوير الفوتوغرافي و أخذ بصمات أصابعك للتحقق من هويتك في قواعد بيانات الشرطة وفي قاعدة البيانات الأوروبية(Eurodac). يتم أخذ بصمات الأصابع من طالبي اللجوء الذين سنهم أكبر من 14 عاماً. إذا كانت السلطات لديها شكوك حول عمرك كقاصر ، فيجب عليك الخضوع لفحص طبي لتحديد عمرك عن طريق إجراء فحوصات العظام بالأشعة السينية.

1.5. كيف يمكنني التقدم بطلب اللجوء بإسم عائلتي؟

يتم تقديم طلب للحصول على اللجوء/الحماية الدولية لكل فرد من أفراد الأسرة البالغين، ويتم تقييمها بشكل منفصل. يتم تقييم الأطفال العازبين الذين تقل أعمارهم عن 18 عاماً جنباً إلى جنب مع أحد الوالدين، الذي يجب عليه أيضاً تقديم طلب لجوء

نيابة عنهم. بالطبع يُحرص على الحفاظ على وحدة الأسرة. لا يمكن تقديم طلب اللجوء إلا لأطفالك الفاصرين الذين هم معك في سلوفاكيا.

1. 6. كيف أتقدم بطلب اللجوء إذا كان عمري أقل من 18 عامًا؟

إذا كنت بصحبة والديك أو أقارب البالغين آخرين في سلوفاكيا، الذين يمكن أن يكونوا أوصياء عليك، يقومون هم بتقديم طلب اللجوء نيابة عنك.

إذا لم تكن بصحبة أحد والديك أو أحد أقاربك البالغين في سلوفاكيا، تحدد لك المحكمة وصياً، سيتحدث معك هذا الشخص البالغ(الوصي) عن وضعك، وتقييم ما هو الأفضل لمصلحتك، إن كان ذلك في تقديم طلب اللجوء، فسيقوم بتقديمه باسمك.

2. ما هي الحماية الدولية؟ ما هو الفرق بين اللجوء والحماية الإضافية؟

يتم تقديم الحماية الدولية لأولئك الأجانب الذين فقدوا حماية بلادهم، لا يمكنهم أو لا يريدون العودة إلى هناك بسبب خطر الملاحقة أو التسيب القانوني الخطير. نحن نعرف نوعين لهذه الحماية في سلوفاكيا. اللجوء: الذي يمنح لفترة غير محددة، والحماية الإضافية المؤقتة: التي يتم تقديمها أول مرة لمدة عام. و في حال استمرار المسببات، يمكن أن تمتد.

2. 1. من الذي يمكن منحه حق اللجوء؟

يمكن منحك اللجوء إذا كان لديك مخاوف مبررة من الملاحقة في بلد المنشأ، ولا يمكنك أو لا تريد العودة إلى بلد المنشأ بسبب هذه المخاوف. ليست جميع التهديدات أو المضايقات التي تواجهها في بلد المنشأ سبباً لمنح اللجوء في سلوفاكيا. يحمي اللجوء فقط أولئك الذين تعرضوا للأذى في بلدنا الأصلي لأسباب خطيرة مثيرة للإشمزاز ، و هذا لأسباب عرقية أو دينية أو قومية ، لأسباب تتعلق بتبني آراء سياسية معينة أو عضوية في مجموعة اجتماعية معينة. وقد يكون أيضاً إجراء يستهدف على وجه التحديد الأشخاص من جنس معين أو الأطفال بسبب ضعفهم.

كما يمكن منح اللجوء بشكل منفصل إلى أفراد العائلة المقربين من شخص قد حصل بالفعل على حق اللجوء في سلوفاكيا. يمكن لجمهورية سلوفاكيا أيضاً أن تقدم اللجوء لأسباب إنسانية.

2. 1. 1. ما هي الملاحقة؟

يفهم من الملاحقة انتهاك خطير أو متكرر لحقوقك الإنسانية. يخشى الملاحقة من واجه في بلد المنشأ في الماضي العنف الجسدي أو النفسي أو الجنسي و التمييز بأشكال متعددة، و الملاحقة الجزائية أو العقوبة غير المتناسبة و التمييزية، أو كان مهدداً بذلك. كذلك يمكن أيضاً أن تكون هناك مخاوف مشروعة من الملاحقة للشخص الذي توجد في حالته أدلة مقنعة على أنه قد يتعرض لهذا الإجراء إذا ما عاد إلى بلده الأصلي.

2. 1. 2. من يمكن أن يكون مسبباً للملاحقة؟

يمكن أن تقوم بالملاحقة الدولة أو أجهزة الدولة أو الكيانات التي تسيطر على الدولة. و مع ذلك، يمكن أن يُهدد بالملاحقة حتى من قبل كيانات غير حكومية، مثل المجموعات المسلحة المتعددة غير الحكومية أو المتشددة، والقبائل المتحاربة أو الجماعات الإجرامية المنظمة، ولكن أيضاً على سبيل المثال من الأفراد أو الأسر. إن المسؤول عن حمايتك كمواطن أولاً هو بلدك الأصلي، من خلال الجيش و الشرطة و المحاكم و الأجهزة الأخرى التي تقدم للمواطنين الحماية. لا يمكن تبرير مخاوفك من الملاحقة إلا إذا كانت الدولة لا تستطيع أو لا تريد أن تقدم لك هذه الحماية.

2. 1. 3. ما هي أسباب الملاحقة المثيرة للإشمئزاز على وجه الخصوص؟

اللجوء يحمي فقط أولئك الأشخاص الذين هم عرضة لخطر الملاحقة على هذه الأسباب المثيرة للإشمئزاز: بسبب العرق أو القومية أو الإثنية أو آراءهم الدينية أو السياسية، أو لانتمائهم إلى فئة اجتماعية معينة. على وجه الخصوص، قد يكون الأطفال أو الأشخاص من جنس معين في خطر. غالباً ما تكون هذه الأسباب، التي لا يمكن للشخص أن يغيرها، أو التي لا يمكن أن يُطلب من الشخص التخلي عنها، لأنها تنتمي إلى التعبير الأساسي للكائن البشري - على سبيل المثال: الآراء السياسية أو الدين أو الميول الجنسية.

2. 1. 4. لمن يمكن منح الحماية الإضافية؟

إذا لم تستوفِ شروط الحصول على اللجوء ، و لكن لا يمكنك العودة إلى بلد المنشأ، لأنك ستعاني التسبب القانوني الجسيم، يمكنك الحصول على حماية إضافية مؤقتة. يتم منحها أول مرة لمدة عام واحد. الحماية الإضافية تحمي عموماً المدنيين

الذين يفرون من العنف العام المرتبط بالصراع في زمن الحرب. ومع ذلك ، يمكن أن تقديمها أيضاً لمن يخشى من الإعدام أو التعذيب أو غيره من المعاملة اللاإنسانية في بلد المنشأ ، ولم يُثبت سبباً خطيراً و مثيراً للإشمئزاز مطلوباً لمنح اللجوء .

2.1.5. ما هو التسبب القانوني الجسيم ؟

إن التسبب القانوني الجسيم مماثل للملاحقة. أنه انتهاك خطير أو متكرر لحقوقك كإنسان. الحماية الإضافية تحمي حصراً من التسبب القانوني على شكل عقوبة الموت أو الإعدام ، في شكل تعذيب أو معاملة وحشية و لاإنسانية أو مهينة أو عقوبة. تحمي الحماية الإضافية بشكل خاص من تهديد حقيقي فردي لخطر للحياة ناجم عن عنف عشوائي بسبب نزاع مسلح.

2.1.6. من يمكن أن يكون المسبب للتسبب القانوني الجسيم؟

قد تكون الدولة وسلطاتها الحكومية هي المسبب للتسبب القانوني الجسيم. إذا كان الظلم مرتكب من قبل جهات غير حكومية، يترتب عليك في المقام الأول كمواطن أن تتجه بطلب الحماية إلى أجهزة السلطات في بلدك (الجيش ، الشرطة، المحاكم). يمكن أن يأخذ حق الحصول على الحماية الإضافية بعين الاعتبار إذا أمكنكم أن تثبتوا أن سلطات الدولة غير قادرة أو غير راغبة في حمايتكم من التسبب القانوني الجسيم ، وأنه حتى الانتقال إلى جزء آخر آمن من بلد المنشأ، لا يمكن أن يوفر حماية فعالة ضد الظلم.

2.2. من الذي يمكن منحه اللجوء لأسباب إنسانية؟

يمكن للجمهورية السلوفاكية أن تمنح اللجوء لأسباب إنسانية لشخص لم يستوف شروط الحصول على اللجوء، ولكن من الضروري توفير الحماية له من وجهة نظر إنسانية، حيث أن عودته الى بلده الأصلي هذا قد يعرضه لوضع لا يطاق، معاناة بدنية أو نفسية خطيرة أو حتى الوفاة. يمنح هذا الشكل من أشكال الحماية للأشخاص الضعفاء ، ولا سيما الأشخاص الذين يعانون من أمراض خطيرة أو مصابين بالصدمات أو كبار السن. لا يعتبر منح اللجوء لهذه الأسباب حق قابل للمطالبة. بل يعتمد منحه على إرادة مكتب الهجرة بشكل حصري.

2.3. بموجب أية شروط يمكن منح اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟

يجوز منح حق اللجوء لأفراد عائلة شخص حصل على اللجوء بالفعل، لأغراض جمع شمل الأسرة. الشرط هو أنهم موجودون في سلوفاكيا وقد تقدموا بطلب للجوء وأن يوافق طالب اللجوء على ذلك. يأخذ اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة بعين الاعتبار إذا لم يكن لدى أفراد الأسرة أسباب منفصلة لمنح اللجوء. لا يمكن لجميع أفراد العائلة الحصول على اللجوء لغرض لم شمل

الأسرة. هذا السبب ينطبق فقط على نطاق ضيق ضمن أفراد عائلة طالب اللجوء. علاوة على ذلك ، لا ينطبق هذا الخيار على عائلة طالب اللجوء الذي منح اللجوء لأسباب إنسانية.

2. 3. 1. أي أفراد الأسرة يمكن منحهم حق اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟

يجوز منح اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة لزوج اللاجئ، وبشرط أن يكون الزواج قائماً في الوقت الذي غادر فيه اللاجئ بلد المنشأ. كما يتعلق ذلك بأطفال طالب اللجوء القصر العازبين أو أولاد زوجه. إذا كان عمر اللاجئ أقل من 18 عاماً، فإن جمع شمل الأسرة يمكن أن يمس والديه أيضاً أو الأشخاص الذين الموضوعين في رعايته الشخصية.

2. 3. 2. ماذا يعني اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة؟

يمنح اللجوء لغرض جمع شمل الأسرة لمدة ثلاث سنوات. وبعد ذلك يتم منح اللجوء بناء على طلب لفترة غير محددة، شريطة استيفاء الشروط (انظر جواب السؤال رقم 15). وعدم وجود أسباب قانونية تحول دون منحه.

3. ما هي الحقوق التي يتمتع بها الأشخاص الذين تم منحهم الحماية الدولية؟

الأشخاص الذين منحوا حق اللجوء أو الحماية الإضافية لديهم:

- الحق في العيش على أراضي الجمهورية السلوفاكية ،
- الحق في مغادرة أراضي الجمهورية السلوفاكية والعودة إليها (باستثناء بلد المنشأ) ؛
- الحق في الحصول على وثيقة إقامة،
- الحق في الحصول على وثائق السفر إذا لم يكن لديهم وثائق خاصة بهم ،
- الحق في العمل على أراضي الجمهورية السلوفاكية دون الحاجة إلى تصاريح عمل ،
- الحق في الرعاية الصحية المجانية ،
- الحق في مساعدة الاندماج

3.1. ماهي أنواع الوثائق التي يحصل عليها الأشخاص الذين مُنحوا حق اللجوء؟

تُصدر شرطة الأجانب تصريح إقامة لمدة 10 سنوات لطالب اللجوء. وإذا كان الأمر يتعلق بأفراد عائلة طالب اللجوء، فإن الوثيقة الصادرة لأول مرة صالحة فقط لمدة ثلاث سنوات. كما تُصدر لطالب اللجوء عند الطلب وثيقة سفر وفقاً للاتفاقية المؤرخة في 28 تموز 1951، وتكون صالحة لمدة عامين ويمكن تمديدتها لاحقاً. وثيقة السفر هذه معترف بها من قبل معظم دول العالم.

3.2. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لطالب اللجوء؟

إن لدى طالب اللجوء تأمين صحي في جميع الظروف. إذا كنت موظفاً أو تمارس عملاً حرّاً، تقوم أنت أو صاحب العمل بدفع تكاليف التأمين الصحي. إذا لم تكن موظفاً أو تمارس عملاً حرّاً، فإن الدولة تدفع لك التأمين الصحي كطالب لجوء. إذا كنت مؤمن صحياً، يحق لك الحصول على الرعاية الصحية في الجمهورية السلوفاكية وكذلك في الدول الأخرى الأعضاء في الاتحاد الأوروبي على أساس بطاقة التأمين.

3.3. ما هي أنواع الوثائق المتاحة للأشخاص الذين يمنحون الحماية الإضافية؟

تُصدر شرطة الأجانب لحامل حق الحماية الإضافية تصريح إقامة لمدة عام واحد. و تُصدر بعد انتهاء صلاحيته تصريح إقامة جديد صالح لمدة عامين إذا تقدم الأجنبي بطلب لتمديد الحماية الإضافية. كما تُصدر له جواز سفر أجنبي، ولكن فقط إذا لم يكن يملك وثيقة سفر خاصة. صلاحية جواز السفر الأجنبي هو سنة واحدة مع إمكانية تمديده.

3.4. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لحامل الحماية الإضافية؟

لا يكون لحامل الحماية الإضافية تأمين صحي إلا إذا كان موظفاً أو يمارس عملاً حرّاً، و يقوم بدفع التأمين الصحي بنفسه أو يدفعه عنه صاحب العمل. التأمين الصحي يعني أن لك الحق في الحصول على الرعاية الصحية في الجمهورية السلوفاكية وكذلك في الدول الأخرى الأعضاء في الاتحاد الأوروبي على أساس بطاقة التأمين. إذا لم تكن موظفاً و لا تمارس عملاً حرّاً و إذن ليس لديك تأمين صحي، فما يزال لديك الحق في الحصول على الرعاية الصحية بنفس القدر الذي يتمتع به أولئك الذين لديهم تأمين صحي. يتم تغطية الرعاية الصحية لهم من قبل مكتب الهجرة. ينطبق هذا فقط على أراضي الجمهورية السلوفاكية.

4. وثائق الهوية ووثائق السفر

4.1. لماذا أخذ رجال الشرطة أوراقى الثبوتية في بداية الإجراءات؟ أين هي؟ متى سيعيدونها لي؟

عند تقديم طلب اللجوء/ طلب الحماية الدولية يحجز قسم الشرطة خلال فترة الاجراءات وثيقة السفر (جواز سفر) أو أي وثيقة هوية أخرى (على سبيل المثال. بطاقة شخصية، رخصة القيادة، شهادة الميلاد). يُصدر لكم مصدقة خطية حول الوثيقة المحتجزة. بعد التحقق من صحة الوثيقة يتم وضعها في محفوظات قسم شرطة حجز الأجانب في محلة ميدفيدوف (Medved'ov) طوال مدة إجراءات اللجوء. عند الانتهاء من إجراءات اللجوء ، يمكنك أن تطلب خطياً إعادة الوثيقة المحتجزة من قسم الشرطة هذا، أو من جهاز الشرطة الذي قام باحتجازها لصالحه.

4.2. ما هي الوثيقة التي يجب أن أبرزها خلال إجراءات اللجوء؟

يقوم رجال الشرطة بإصدار ورقة مؤقتة تثبت هويتك لتحويلك إلى مخيم اللجوء. في مخيم اللجوء في مدينة هوميني (Humenné) يصدر لك ما يسمى بطاقة طالب اللجوء (ورقة بيضاء قابلة للطي مع الصورة). من المهم أن تحمل هذه البطاقة معك طوال فترة الإجراءات و تحميها من فقدان أو التلف. لاحظ أيضاً فترة الصلاحية ، والتي عادة ما تكون 3 أشهر. من الضروري أن تقدم طلب تمديد فترة صلاحيتها في مخيم الاجوء قبل انتهاء مدة الصلاحية.

إذا كان قد تم حجز وثيقة سفرك أو أي وثيقة هوية أخرى أو إذا كان قد تم منحك في الماضي إقامة على أراضي الجمهورية السلوفاكية، فإن بطاقة طالب اللجوء تعتبر كإثبات للهوية، و ما هو مذكور عليه تحديداً.

5. أهلية الإقامة في سلوفاكيا، حرية الحركة والسفر

5.1. هل يمكنني التحرك بشكل قانوني ضمن سلوفاكيا؟

أثناء إجراءات اللجوء، يحق لك البقاء في أراضي الجمهورية السلوفاكية، ما عدا بعض حالات تكرار طلب اللجوء. في حالة طلب اللجوء المتكرر يفضل استشارة محام فيما إذا كان وضع مكوثك في سلوفاكيا غير قانوني، على الرغم من طلب اللجوء، و قد تواجه الطرد.

كطالب لجوء يمكنك التنقل قانونيا في كامل أراضي الجمهورية السلوفاكية. ومع ذلك ، لكن يجب أن يكون لديك تصريح خروج صالح لفترة قصيرة أو طويلة الأجل و بطاقة طالب لجوء صالحة. إذا لم تقم بتمديد صلاحيته (أي تصريح الخروج)،

فيجب عليك العودة إلى المخيم في آخر يوم من صلاحية التصريح كحد أقصى. إذا أقمت لأكثر من 7 أيام خارج المخيم دون تصريح خروج، فإن مكتب الهجرة سيوقف إجراءات لجوءك.

5.2. منذ متى و إلى متى يحق لي أن أبقى في سلوفاكيا كطالب لجوء؟

ينشأ حق الإقامة عند تقديم طلب اللجوء إلى قسم الشرطة المختص وينتهي عادة بانقضاء المهلة المحددة لرفع الدعوى. إذا تم رفع الدعوى يتم تأجيل الآثار المترتبة على إنهاء إجراءات اللجوء، أي أنه يُنظر إلى إقامة صاحب الطلب على أنها قانونية، و ذلك حتى نهاية الإجراءات القضائية. إذا لم يكن للدعوى تأثير تأجيلي، فستقرر المحكمة قانونية الإقامة التالية بناءً على اقتراحكم، بعد تسليم قرار مكتب الهجرة. بالنسبة لطلبات اللجوء المتكررة، قد تنشأ حالة لا يمكن فيها حتى للمحكمة أن تمدد صلاحية الإقامة. حول قانونية البقاء على أراضي الجمهورية السلوفاكية بسبب العوائق المؤقتة، انظر النقطة 8.3.

5.3. هل يمكنني السفر للخارج أثناء إجراءات اللجوء؟

لا يخولك طلب اللجوء إلى دخول دولة أخرى عضو في الاتحاد الأوروبي أو منطقة شنغن. يتعين عليك خلال فترة إجراءات اللجوء البقاء في أراضي الجمهورية السلوفاكية. إذا اكتشف مكتب الهجرة أنك غادرت أراضي الجمهورية السلوفاكية أو أنك كنت لأكثر من 7 أيام خارج المخيم دون تصريح خروج، فإنه سيوقف إجراءات لجوءك! ومع ذلك، تبقى الجمهورية السلوفاكية هي البلد المسؤول عن البت في طلب لجوءك بموجب لائحة دبلن.

إذا قررت مغادرة سلوفاكيا خلال إجراءات اللجوء، يمكن للشرطة السلوفاكية بعد عودتك تقييم ذلك بأن هذه الحقيقة تشير إلى خطر رحيلك المتكرر من سلوفاكيا و يمكنها أن تتخذ قراراً بوضعك في مركز مغلق طيلة فترة إجراءات اللجوء دون إمكانية مغادرته بتصريح خروج.

5.4. ماذا يحدث إذا غادرت سلوفاكيا قبل نهاية إجراءات اللجوء؟

إذا كانت لديك الرغبة بالحصول على الحماية الدولية في الجمهورية السلوفاكية، فإننا نوصي بشدة بعدم السفر خارج الجمهورية السلوفاكية قبل انتهاء إجراءات اللجوء. و يفسر هذا السلوك كعدم اهتمام بإجراءات اللجوء، و بالتالي يؤدي إلى وقف إجراءات اللجوء. في حالة أقمت لأكثر من 7 أيام خارج مخيم اللجوء دون تصريح خروج و بدون سبب مقنع، يصدر مكتب الهجرة قراراً بوقف الإجراءات. إذا كنت ترغب بالاستمرار في ذلك لاحقاً، فسيكون عليك إعادة تقديم طلب اللجوء إلى قسم الشرطة المختص. بمجرد أن تقوم بتقديم دعوى أمام المحكمة، يكون الوضع مختلفاً، و لا يشكل عدم حضورك سبباً

لرفض الدعوى من قبل المحكمة، ولكن قد تنتظر المحكمة أيضًا إلى عدم وجودك في الجمهورية السلوفاكية كدليل على عدم اهتمامك بالنجاح في هذا الاجراء .

5.5. كم من الوقت سألقي في المخيم في مدينة هومينني (Humenné) ؟ أين سأذهب بعد ذلك؟ إلى متى سينطبق علي نظام الحجز؟

إن مخيم اللجوء في مدينة هومينني (Humenné) هو مرفق ذو نظام مغلق. في هذا المخيم ، ستجرب لك الفحوص الطبية اللازمة لمعرفة ما إذا كنت تعاني من مرض يهدد الصحة العامة. في مدينة هومينني (Humenné) يتم عادةً إجراء مقابلة مع طالبي اللجوء لشرح أسباب طلب اللجوء. بعد إجراء المقابلة، و بعد اجتياز الفحص الطبي بدون مشاكل، يصبح النظام المغلق غير مطبق عليك ويمكنك طلب تصريح خروج قصير الأجل من المخيم. سيتم نقلكم بعد ذلك إلى أحد مخيمات الإقامة المفتوحة في محلة أوباتوفسكا نوبا فس (Opatovská Nová Ves) أو في محلة روهوفتسي (Rohovce). تستغرق الإقامة في مخيم هومينني عموماً حوالي 21 يوماً. توضع الأسر التي لديها أطفال و الأشخاص المستضعفين عادةً في أوباتوفسكا نوبا فس (Opatovská Nová Ves) و الأشخاص البالغين في مخيم روهوفتسي (Rohovce).

5.6. الإقامة خارج المخيم

5.6.1. كيف تعمل الحركة خارج المخيم؟

يحق لطالبي اللجوء الإقامة في مخيم الإقامة طوال فترة إجراءات اللجوء. يطبق في مخيم الإقامة النظام المفتوح. ومع ذلك لا يستطيع طالب اللجوء مغادرة المخيم إلا على أساس تصريح خروج قصير الأجل. يمكن إصدار هذا التصريح لمدة تصل إلى 7 أيام كحد أقصى. يجب على طالب اللجوء التقدم بطلب إلى الموظفين في المخيم للحصول على تصريح الخروج، و ذلك قبل يوم من موعده على الأقل. يدفع طالب اللجوء أثناء الإقامة خارج المخيم تكاليف الطعام و السكن بنفسه. ترتبط الرعاية الصحية بطبيب في المخيم.

5.6.2. هل يمكنني السكن خارج مخيم اللجوء؟

إذا كنت ترغب في البقاء خارج المخيم لأكثر من 7 أيام أو ترغب في السكن خارج المخيم ، فيمكنك أن تطلب من مكتب الهجرة الحصول على تصريح إقامة خارج المخيم (ما يسمى تصريح خروج طويل الأجل). يتم تقديم الطلب خطياً لموظف مكتب الهجرة المسؤول عن طلب لجوءك. يدفع طالب اللجوء أثناء الإقامة خارج المخيم تكاليف الطعام و السكن بنفسه.

ترتبط الرعاية الصحية بطبيب في المخيم. ولذلك فإن شرط منح تصريح خروج طويل الأجل هو إثبات الأهلية للسكن في عنوان محدد، وتصريحك بأنك تملك ما يكفي من المال لتغطية نفقاتك. إذا لم تتمكن من دفع تلك النفقات بنفسك، يمكنك تقديم تصريح مواطن سلوفاكي أو أجنبي مقيم في سلوفاكيا بأنه سيقدم لك السكن و يدفع جميع نفقات عيشك خارج المخيم.

5. 6. 3. ما هي الالتزامات المرتبطة بالبقاء خارج المخيم؟

أنتملزم بمراقبة صلاحية تصريح الخروج و كذلك صلاحية بطاقة طالب اللجوء الخاصة بك. يجب أن تطلب بانتظام تمديد بطاقة طالب اللجوء في معسكر الإقامة. يمكنك تمديد صلاحية تصريح خروج طويل الأجل لدى موظف مكتب الهجرة و بشكل متكرر. يجب عليك بمجرد إصدار تصريح خروج طويل الأجل أو بعد تمديده التسجيل لدى أقرب قسم شرطة أجنبي حسب مكان إقامتك خارج المخيم خلال 3 أيام عمل (أيام العمل في سلوفاكيا من الاثنين إلى الجمعة). إذا قمت بتغيير عنوانك/ مكان إقامتك، فيجب عليك إبلاغ مكتب الهجرة بذلك و طلب الحصول على تصريح خروج جديد طويل الأجل. كذلك الإبلاغ عن عن تغيير بيانات الاتصال بك - رقم الهاتف، حتى يمكن الاتصال بك عند الحاجة.

6. الصحة

6. 1. كيف يتم توفير الرعاية الصحية لطالبي اللجوء؟

أثناء إجراءات اللجوء ، يحق لك الحصول على الرعاية الصحية الفورية. يفهم من الرعاية الصحية الفورية الحالة التي تكون في الحياة مهددة وتدهور خطير لمرض طالب اللجوء. في حالات خاصة ، إذا تطلب ذلك وضعك الصحي، فقد تقدم لك الرعاية الصحية خارج إطار الرعاية الصحية الفورية، يقوم طبيب المخيم أو المختص بتقييم الحاجة لتقديمها على أساس حالتك الصحية.

بصفتك طالب لجوء، ليس لديك الحق في اختيار الطبيب أو المرفق الطبي بحرية. يقدم الطبيب أو الممرضة الرعاية الصحية لطالبي اللجوء في المخيم. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة من طبيب مختص ، فسيقوم الطاقم الطبي في المخيم بترتيب فحص طبي اختصاصي لك. في حالة إقامتك خارج المخيم فإنك لا تفقد الحق في هذه الرعاية الصحية ، ولكن عليك السفر إلى المخيم للحصول عليها. يصدر لك مكتب الهجرة حول حقك في تلقي الرعاية الصحية كطالب لجوء وثيقة (بطاقة صفراء)، يطلب منك حملها معك وحمايتها من الضياع و التلف. أثناء إجراءات اللجوء تم أيضًا تأمين الحصول على الإرشاد النفسي في المخيم.

6. 2. ما هو محتوى الفحص الطبي؟

بعد تقديم طلب اللجوء ، يتعين عليك الخضوع لفحص طبي لمعرفة ما إذا كنت تعاني من مرض يهدد الآخرين¹. يشمل الفحص الصحي تحليل الدم و البول و البراز و فحص الأشعة السينية وفحوصات أخرى حسب الحاجة. يتعلق محتوى الفحص الصحي أيضًا بالبلدان التي مررت بها في طريقك من بلدك الأصلي إلى سلوفاكيا. سوف تقيمون في المخيم في مدينة هوميني حتى نهاية الفحص الطبي. لن يكون بالإمكان منحك تصريح خروج من المخيم طالما لم يوافق الطبيب على نتائج فحوصاتك الطبية.

7. العمل، الدراسة، الأعمال الحرة

7. 1. العمل

7. 1. 1. هل يمكنني كطالب لجوء أن أعمل؟

يمكنك كطالب لجوء العمل فقط إذا كنت لا تزال تملك إقامة تؤهلك للقيام بذلك. بصفتك طالب لجوء يمكنك العمل بعد تسعة أشهر من بدء إجراءات اللجوء. غير أن هذا عبارة عن حق مؤقت لسد فترة الانتظار الطويلة لنتيجة إجراءات اللجوء. لا يرتبط الحق في العمل المؤقت بزيادة فرصتك للنجاح في إجراءات اللجوء. إذا توقفت عن أن تكون طالب لجوء ، فإن هذا الحق المؤقت في العمل يسقط أيضًا.

إذا كان قد تم رفع دعوى أمام محكمة الاستئناف أو أمام المحكمة العليا في لحظة إنقضاء فترة التسعة (9) أشهر ، فيمكنك البدء بالعمل فقط إذا كان للدعوى تأثير تأجيل حسب القانون. في خلاف ذلك يمكنك البدء في العمل فقط إذا أعطت المحكمة تأثير تأجيل. إذا كنت قد بدأت العمل قبل رفع الدعوى ، فبإمكانك البقاء في العمل حتى أثناء اتخاذ قرار بشأن تأثير التأجيل.

7. 1. 2. ماذا علي أن أفعل للبدء بالعمل؟

إذا كنت بصفتك طالب لجوء ترغب في العمل، و تستوفي الشروط ، ستقوم بتقديم طلب إلى قسم الشؤون القانونية في مكتب الهجرة لإصدار ما يسمى بمصدقة حول إمكانية دخول سوق العمل. على أساس هذه المصدقة يمكن لأي صاحب عمل أن يوظفك بدون المزيد. يلتزم صاحب العمل الذي تعمل عنده بإخطار مكتب العمل الذي تتبع له.

7.1.3. ما هي واجباتي كطالب لجوء عامل؟

أنت ملزم بإخطار مكتب الهجرة عن القبول بك في الوظيفة أو تغيير الوظيفة أو إنهاءها. إذا كنت موظفًا ، فسوف تتلقى تأمينًا صحيًا يدفعه صاحب العمل، لذلك يتعين عليك إعادة البطاقة الصفراء (وثيقة تثبت الحق في الحصول على الرعاية الصحية كطالب للجوء) إلى مكتب الهجرة الذي دفع عنك تكاليف الرعاية الصحية عندما لم تكن تعمل. إذا كانت الظروف المالية لطالب اللجوء تسمح، يمكن لمكتب الهجرة أن يقرر بأن طالب اللجوء ملزم بالإسهام في تكاليف الإقامة في مركز اللجوء أو في تكاليف الرعاية الصحية المقدمة.

¹ مثلًا الأمراض المعدية مثل الطفيليات المعوية ، والتهاب الكبد الفيروسي ، وخاصة النوع ألف وباء ، والتهاب السحايا بالمكورات السحائية ، من الأمراض الجدية: الجرب و القمل ، أمراض المجاري التنفسية: وخاصة الالتهاب الرئوي و السل ، والأمراض المنقولة جنسيا بما في ذلك فيروس نقص المناعة/ الإيدز.

7.2. هل يمكنني كطالب لجوء ممارسة الأعمال الحرة؟

كطالب لجوء لا يمكنك القيام بأعمال حرة في سلوفاكيا. هذا لا ينطبق إذا كنت لا تزال تملك إقامة تسمح لك بممارسة هذه الأعمال.

7.3. هل يمكنني الدراسة كطالب لجوء؟

كطالب لجوء ، يمكنك الدراسة. حتى سن 16 عامًا أنت ملزم بالذهاب إلى المدرسة ، كذلك يُطلب من والديك أو الأشخاص المسؤولين عنك تأمين حضورك في الدوام المدرسي.

8. أنواع أخرى للإقامة

8.1. هل يمكنني بصفتي طالب لجوء التقدم بطلب للحصول على تصريح إقامة (دائمة أو مؤقتة أو تسامحية) ؟

لا يمكنك خلال إجراءات اللجوء التقدم بطلب للحصول على إقامة مؤقتة أو دائمة أو تسامحية. باستلام القرار الصادر في إجراءات اللجوء تسقط العقبة أمام التقدم بطلب للحصول على إقامة تسامحية.

8.2. هل يمكنني التقدم بطلب للحصول على اللجوء إذا كان لدي بالفعل إقامة في سلوفاكيا (دائمة ، مؤقتة ، تسامحية)؟

تقديم طلب اللجوء لا يؤثر على مدة الإقامة المؤقتة أو الدائمة. إذا كان لديك إقامة دائمة أو مؤقتة فلن تحتجز الشرطة وثيقة سفرك أو أي إثبات هوية آخر عند تقديم الطلب. في الوقت نفسه لا يجب عليك الخضوع لفحص طبي، و طالما لديك إقامة دائمة أو مؤقتة صالحة في سلوفاكيا فأنت لست مجبراً على البقاء في المخيم. ينشأ الالتزام بالبقاء في مخيم اللجوء خلال ثلاثة أيام من نهاية إقامتك الدائمة أو المؤقتة.

إذا كان لديك إقامة تسامحية في سلوفاكيا، فإنها ستبطل بتقديمك طلب اللجوء .

8.3. ما هو ما يسمى الحق في البقاء؟

إذا لم يكن لديك بالفعل أهلية للإقامة في سلوفاكيا (على سبيل المثال، بعد إنتهاء اجراءات اللجوء إنظر النقطة 2.5، إنتهاء مدة صلاحية التأشيرة (الفيزا) أو تصريح الإقامة، إنتهاء فترة الإعفاء من التأشيرة) فيوجد عدد من الظروف التي تجعل من أهلية بقاءك على أراضي الجمهورية السلوفاكية قائمة.

بادئ ذي بدء، فإنه خلال مدة استمرار عوائق ترحيلك المتعلقة بتعريض حياتك للخطر، وحرمة الشخصية والحرية، أو المتعلقة بمكانتك كشخص بدون جنسية.

كما يحق البقاء للأجنبي الذي يتلقى الرعاية الصحية العاجلة في مركز صحي، الذي يطبق عليه الحجر الصحي، أثناء تنفيذ الحكم بالحجز أو السجن ، أهلية البقاء في سلوفاكيا تشمل المهلة المحددة للمغادرة في قرار الطرد، أثناء التعامل مع الشكليات في إطار برنامج المساعدة على العودة الطوعية، أثناء الاحتجاز أو تطبيق بدائل الاحتجاز، و أثناء الإعداد للترحيل و العودة حسب إتفاقية دبلن.

ينطبق الحق في البقاء أيضاً على الأجانب الذين لا يمكن ترحيلهم، الذين ليس لديهم جواز سفر ولا يمكن تأمينه لهم حتى بالتعاون مع سفارتهم، و سفرهم بجوازات سفر أجنبية غير ممكن، مع استنفاد الحد الأقصى لفترة احتجازهم.

بما أن الأجنبي طليق، تصدر الشرطة له مصدقة خطية حول الحق بالبقاء في سلوفاكيا. و مع ذلك فإن هذه المصدقة ليست تصريح إقامة ، بل هو فقط الصبر على إقامة شخص لا يملك مؤقتاً أي حل آخر لوضعه. إذا ما زالت هذه الأسباب، يتوجب على الأجنبي مغادرة سلوفاكيا في غضون سبعة أيام. و لأجل التحقق يجوز للشرطة فرض التزام على الأجنبي بإبلاغ مقر إقامته بصورة منتظمة للشرطة طوال مدة هذه المصدقة.

9. حقوق و واجبات طالب اللجوء

9.1. ما هي واجباتي كطالب لجوء؟

بادئ ذي بدء ، أنت ملزم بالبقاء ضمن أراضي الجمهورية السلوفاكية. إذا لم يكن لديك إقامة دائمة أو مؤقتة ، فيجب عليك أيضًا الإقامة في مخيم اللجوء. يمكنك التحرك خارج المخيم بعد الانتهاء من الفحص الطبي وإجراء المقابلة بناءً على تصريح خروج. أنت ملزم بالخضوع للفحص الطبي و الكشف عن أوضاع ملكيتك و ظروفك الشخصية. كما أنك ملزم بالتعاون مع مكتب الهجرة، و الامتثال للقوانين على أراضي الجمهورية السلوفاكية و قواعد الإقامة في مخيم اللجوء. يجب عليك إبلاغ مكتب الهجرة عن أي تغيير في وضعك الشخصي ، مثل الزواج أو الطلاق أو وفاة الزوج أو ولادة طفل.

9.2. ما هي حقوق طالب اللجوء أثناء الإجراءات؟

أثناء الإجراءات ، لديك الحق في الحصول على معلومات حول وضع إجراءاتك و معلومات حول الحقوق و الواجبات. لديك الحق في أن تكون على دراية بكافة الأدلة في الإجراءات في قضيتك و الحق في التعليق عليها أو اقتراح أدلة أخرى. لديك الحق في الترجمة إلى اللغة التي تفهمها، و كذلك الحق في الحصول المساعدة القانونية المجانية.

ترعى الاحتياجات الخاصة لطالبي اللجوء المستضعفين في إجراءات اللجوء. الهدف هو عدم تعرضهم للحرمان مقارنة مع الآخرين بسبب هذه الاختلافات. كما أنه يأخذ وضعهم بعين الاعتبار عند تقييم مصداقيتهم و استيفاءهم لشروط منح اللجوء أو الحماية الإضافية.

9.3. ما هي واجبات طالب اللجوء أثناء الإجراءات؟

أنت ملزم أثناء الإجراءات بالتعاون و ذكر جميع الحقائق الهامة لتقييم طلب لجوءك. أنت ملزم بقول الحقيقة و تقديم كل الأدلة المتاحة لك. لا يجب أن تقدم مستندات مزيفة أو معدلة في الإجراءات.

10. ما هو مسار إجراء طلب اللجوء؟

10.1. تمثل الخطوة الأولى في إجراءات اللجوء في تقديم طلب اللجوء إلى قسم الشرطة المعني (المزيد في الإجابة على السؤال رقم 1).

10. 2. السؤال الأولي الذي يحتاج إلى حل فوري في إجراء اللجوء هو تحديد الدولة التي تعتبر وفقاً لتقاعداً إتفاقية دبلن مسؤولة عن تقييم طلب لجوءك. لمزيد من المعلومات يرجى الاطلاع على مادتنا الإعلامية إجراء دبلن. إذا كانت الدولة المسؤولة هي الجمهورية السلوفاكية، فإن مكتب الهجرة السلوفاكي سوف يتعامل بالتفصيل مع أسباب طلب لجوءك.

10. 3. من أجل الكشف عن معلومات مفصلة عنك و أسباب طلب لجوءك سيتم إجراء مقابلة لك مع أحد موظفي مكتب الهجرة معك في مخيم اللجوء في مدينة هومينني (Humenné). لمزيد من المعلومات حول المقابلة يرجى الاطلاع على مادتنا الإعلامية الإعداد للمقابلة.

10. 4. بعد اجراء المقابلة يبحث مكتب الهجرة عن أدلة في قضيتك، قم بإبلاغ مكتب الهجرة أو محاميك عن جميع الأدلة المتوفرة لديك. المزيد حول الأدلة في الإجابة على السؤال رقم 11.

10. 5. عندما يقوم مكتب الهجرة بجمع كل المعلومات الضرورية ويعتبرها كافية لإصدار القرار ، فسوف يعطيك الفرصة للعليها. إذا كان لديك محام ، يمكنه الاطلاع عليها بدلاً عنك. قبل اصدار القرار تتاح لك ولمحاميك الفرصة للتعليق على جميع الأدلة التي تم جمعها، كما يمكنك إضافة أدلة أو اقتراح أن يؤمن مكتب الهجرة أدلة إضافية.

10. 6. نتيجة الإجراءات هو اصدار القرار. إذا كان لديك محام ، فسيتم تسليم القرار إليه وسيبلغك المحامي بمحتواه. إذا لم يكن لديك محام ، فسيتم تسليم القرار لك و ترجمته من قبل موظفي مكتب الهجرة. المزيد عن أنواع القرارات المختلفة في الإجابة على السؤال **44.**

11. الأدلة

11. 1. ما هي الأدلة التي يمكنني تقديمها في إجراءات اللجوء؟

تعتبر ضمن الأدلة: إفادتك، إفادة الشهود، وثائق هويتك، ووثائق مكتوبة أخرى، السجلات الطبية، الصور، أشرطة الفيديو، تقارير المحكمة أو الشرطة من بلد المنشأ، مقالات في وسائل الإعلام، تقارير مختلفة عن الوضع السياسي والأمني في بلدك. و تعتبر الوثائق التي تتعلق بك شخصياً هي ذات أهمية خاصة و التي تبين ما حدث لك أو ما كان يعرضك للتهديد. وكذلك تعتبر ذات أهمية أيضاً الأدلة التي تشير إلى ما حدث في بلد المنشأ لأشخاص في نفس الموقف أو في وضع مشابه لوضعك.

يبحث مكتب الهجرة بعد إجراء مقابلة عن معلومات حول بلدك للتحقق من ادعاءاتك. يستغرق جمع هذه المعلومات بضعة أسابيع، وتكون هناك حاجة لترجمتها إلى اللغة السلوفاكية. قم بتبنيه مكتب الهجرة إلى المعلومات المتاحة للعموم حول بلدك

والتي قد تدعم ادعاءاتك في إجراءات اللجوء. إذا كنت تعلم عن أدلة أخرى (مستندات، صور، تسجيلات فيديو، شهود) التي يمكن أن تدعم ادعاءاتك، قم بتقديمها إلى مكتب الهجرة في أقرب وقت ممكن، موضحاً السبب وراء تقديمها.

11.2. كيف ومتى يمكنني الاطلاع على الأدلة؟

يتم جمع جميع الأدلة في إجراءاتك كتابياً في ملفك بمكتب الهجرة. بإمكانك تقديم الأدلة بنفسك، أو يقدمها محاميك، كما يمكن أيضاً أن يؤمنها مكتب الهجرة. يمكنك دائماً الاطلاع على الأدلة في قضيتك في أي وقت. قبل صدور القرار سيطلب منك مكتب الهجرة أن تتطلع على جميع الوثائق، لأنه يعتبرها كافية لإصدار القرار في قضيتك و لديك الحق في التعليق على كل دليل، إضافة أدلة أخرى، اقتراح الحصول على أدلة أخرى. إذا كان لديك محام فسيطالب بهذه الحقوق نيابة عنك.

12. القرار

12.1. كيف أعرف نتيجة إجراءات اللجوء؟

نتيجة إجراء اللجوء هو قرار مكتوب بشأن طلب لجوءك. إذا كان لديك محام يتم تسليم القرار مباشرة إلى المحامي الذي بدوره يطلعك على محتواه. لذلك من المهم بالنسبة لك البقاء على اتصال مع المحامي أثناء الاجراء.

إذا لم يكن لديك محام، فسوف يقوم مكتب الهجرة بإخطارك بمكان و وقت تسليم القرار. يكون هذا المكان عادةً مخيم اللجوء أو مكتب الهجرة في مدينة براتيسلافا (Bratislava)، حيث يجب عليك الوصول في وقت محدد. لذلك من المهم أن تبقى على اتصال مع مكتب الهجرة و أن تورّد دائماً بيانات اتصال صحيحة (رقم الهاتف). إذا لم يتمكن مكتب الهجرة من التواصل معك، فسوف يتم تعليق قرارك في لوحة الإعلانات في المخيم وسيُعتبر أنه تم تسليمه شخصياً، حتى لو لم تكن تعلم بذلك. سيقوم مكتب الهجرة بتسليمك القرار بصيغة المكتوبة باللغة السلوفاكية، وسيقوم المترجم الحاضر وقتها بترجمة محتوياته لك شفهيّاً إلى اللغة التي تفهمها.

لا يترجم القرار كتابياً إلى لغة أجنبية.

12. 2. لماذا يعتبر يوم تسليم القرار مهماً؟

إذا كان لديك محامٍ فإنه سيعلمك عن لحظة التسليم، لأن هذا هو اليوم الذي تم فيه تسليم القرار إليه. إذا لم يكن لديك محام ، فإن يوم التسليم هو اليوم الذي تم فيه تسليم القرار لك مع المترجم في المخيم أو في مكتب الهجرة. إذا تعذر التواصل معك و قام مكتب الهجرة بتعليق قرارك في لوحة الإعلانات في المخيم، فيعتبر يوم التسليم هو اليوم الثالث بعد تعليقه، حتى لو لم تكن تعلم بذلك.

يعتبر يوم تسليم القرار مهم، لأنه اعتباراً منذ ذلك التاريخ سيكون أمامك 20 أو 30 يوماً لتقديم دعوى إلى المحكمة، إذا كنت لا توافق على نتيجة الإجراءات. لا يمكن التفاوض في حال التأخير عن هذه المهلة. قد ترتبط بتسليم القرار عواقب أخرى، على سبيل المثال حقيقة أنك لم تعد مؤهلاً للإقامة على أراضي الجمهورية السلوفاكية اعتباراً من اليوم التالي ، وقد يتم طردك، أو حجزك لهذا الغرض. يعتمد ذلك على نوع القرار.

12. 3. ما هو القرار الذي يمكن أن يتخذه مكتب الهجرة بخصوص طلب لجوئي؟

إذا لم يتعاون طالب اللجوء، أو كان مختبئاً أو كانت إقامته مجهولة، فإن مكتب الهجرة سوف يوقف أو يعلق إجراءات اللجوء. إذا كانت دولة أخرى بموجب اتفاقية دبلن مسؤولة عن تقييم طلب اللجوء، فإن نتيجة الإجراءات هي رفض الطلب على أنه غير مقبول. لا تمس هذه القرارات جوهر طلب اللجوء.

تكون النتيجة الإيجابية لإجراءات اللجوء الاعتراف بحق منح الحماية الدولية، يمكن أن يكون قراراً بمنح اللجوء، أو قراراً بعدم منح اللجوء ومنح حماية إضافية.

تعني القرارات الأخرى رفض طلب اللجوء. هناك أنواع كثيرة لرفض طلب اللجوء، بعضها لديه عواقب قانونية أقل و بعضها أكثر خطراً. أقل العواقب خطراً هي قرار لا يمنح اللجوء أو الحماية الإضافية. و هو قرار يم يُسمح الطعن فيه برفع دعوى إلى المحكمة، يكون لطالب اللجوء أثناء اتخاذ القرار في الدعوى أهلية الإقامة في سلوفاكيا. ومع ذلك ، إذا رُفض الطلب على أنه لا أساس له من الصحة أو غير مقبول ، فإن أهلية الإقامة على أراضي الجمهورية السلوفاكية أثناء اتخاذ القرار بشأنه يمكن فقط للمحكمة أن تقره بناءً على اقتراح. ويستمر هذا الاستحقاق حتى يصدر قرار المحكمة بعدم منح حق الإقامة، أو لغاية استلام قرار المحكمة.

ترتبط أسوأ النتائج القانونية بطلبات اللجوء المتكررة حيث يمكن أن يعني تاريخ الاستلام إنتهاء الإقامة الشرعية و بالتالي مواصلة بالطرد.

13. الدعوى في المحكمة

13.1. ماذا إذا لم أوافق على نتائج إجراءات اللجوء؟

إذا كنت لا توافق على هذا القرار، يمكنك رفع دعوى ضده في المحكمة، الذي سيدرس توافقها مع القانون و هل لها مبررات كافية و صحة سير الإجراءات. تمتد مهلة رفع الدعوى خلال 20 أو 30 يوماً اعتباراً من تاريخ استلام القرار، حسب نوع القرار. المهلة المتعلقة بقرارك تكون مكتوبة في الفقرة الأخيرة من القرار، ما يسمى. إرشادات عن إمكانية رفع دعوى. وبمجرد انتهاء المهلة لن يكون ممكناً رفع دعوى، و يصبح القرار نهائياً.

إذا كُتبت في الفقرة الأخيرة من القرار بأنه ليس للدعوى أثر تأجيلي، وهذا يعني أن رفع دعوى لا تمدد أهلية إقامتك. في هذه الحالة، فمن الضروري إضافة لرفع الدعوى أن تطلب من المحكمة تمديد أهلية إقامتك. ينبغي للمحكمة أن تقرر في غضون 15 يوماً من تقديم تاريخ تقديم الاقتراح.

يمكنك أيضاً رفع الدعوى بنفسك، ولكن أيضاً لديك الحق في الحصول على المساعدة القانونية المجانية. يمكنك طلب المساعدة القانونية من رابطة حقوق الإنسان أو من مركز المساعدة القانونية.

13.2. كيف يمكن أن تقرر المحكمة؟

يجوز للمحكمة أن ترفض دعواك إذا كانت وفقاً لها غير مبررة. في هذه الحالة تقوم بتأكيد قرار مكتب الهجرة. إذا اعتبرت المحكمة اعتراضاتك في الدعوى مبررة تقوم بإلغاء قرار مكتب الهجرة و تعيد له القضية لتقييمها من جديد. تعطي المحكمة تعليمات ملزمة لمكتب الهجرة، و كيفية المتابعة في الإجراء الجديد لمعالجة الأخطاء السابقة. يمكن للمحكمة أيضاً أن تعرب عن رأيها القانوني، والذي يصبح ملزماً لمكتب الهجرة في الإجراءات اللاحقة تحت طائلة فرض غرامة.

14. الشكوى إلى المحكمة العليا

14.1. ماذا إذا لم أوافق على قرار المحكمة؟

إذا رفضت المحكمة الدعوى التي قدمتها و تم تأكيد قرار مكتب الهجرة ، فيمكنك تقديم شكوى إلى المحكمة العليا. المهلة القانونية لتقديم الشكوى 30 يوماً اعتباراً من تسلّم حكم المحكمة. بالإضافة إلى الشكوى ، فمن الضروري إضافة لرفع الشكوى أن تطلب من المحكمة العليا تمديد أهلية الإقامة – هذا يعني منح التأخير التأجيلي للشكوى. إذا لم تُقر المحكمة العليا أي أثر تأجيلي أو لم تتخذ قراراً بشأنه، لم يعد طالب اللجوء مقيماً بشكل قانوني في سلوفاكيا ولا توجد عقبة تمنع الشرطة من مواصلة تنفيذ الطرد.

14.2. هل يمكن للمحكمة العليا ومكتب الهجرة تقديم شكوى ضد قرار المحكمة؟

تتمتع أنت و مكتب الهجرة بنفس الوضع في الإجراءات أمام المحكمة، لذلك يستطيع مكتب الهجرة أن يستأنف أيضاً القرار الذي بموجبه أقرت المحكمة بأنك على حق.

14.3. كيف يمكن أن تقرر المحكمة العليا؟

يجوز للمحكمة العليا أن ترفض شكاوك إذا كانت وفقاً لها غير مبررة. في هذه الحالة ، سيتم تأكيد قرار المحكمة (محكمة الإستئناف). إذا قيمت المحكمة (العليا) اعتراضاتك في الشكوى بأنها مبررة، تقوم بإلغاء قرار المحكمة (محكمة الإستئناف) و تعيد لها القضية لتقييمها من جديد مع تعليمات ملزمة و رأي قانوني. كذلك يمكن للمحكمة العليا أن تقرر تغيير قرار المحكمة (محكمة الإستئناف) بحيث تلغي قرار مكتب الهجرة، في هذه الحالة تعيد المحكمة العليا القضية إلى مكتب الهجرة للقيام بإجراء جديد. تحدد المحكمة العليا له (أي لمكتب الهجرة) تعليمات ملزمة حول كيفية المتابعة في الإجراء الجديد لمعالجة الأخطاء السابقة. يمكن للمحكمة العليا أيضاً أن تعرب عن رأيها القانوني، والذي يصبح ملزماً لمكتب الهجرة في الإجراءات اللاحقة تحت طائلة فرض غرامة.

15. ماذا إذا ما تقدمت بطلب لجوء متكرر؟

إذا كان قد صدر في الماضي رأياً بالرفض بخصوص جوهر طلب لجوءك، يعتبر كل طلب إضافي للحصول على اللجوء بمثابة طلب لجوء متكرر.

إذا كانت ظروف الطلب المتكرر هي نفسها كما في الإجراء السابق، يمكن لمكتب الهجرة رفضه بصفته غير مقبول. تقرر المحكمة أهلية إقامة طالب اللجوء التالية أثناء الاجراءات القضائية بناءً على اقتراح. مع ذلك إذا أعلن مكتب الهجرة في قراره برفض طلب اللجوء المتكرر بصفته غير مقبول، أن هذا الطلب يقدم فقط بهدف تجنب تنفيذ قرار قائم بالطرء، ليس على شرطة الأجانب انتظار قرار المحكمة و يمكنها أن تستأنف الطرد على الفور بعد تسليم قرار مكتب الهجرة.

ليس كل طلب لجوء متكرر بالطبع غير مبرر. يمكن أن يكون قد حدث تغيير جوهري في الوضع الشخصي لمقدم الطلب، بل أيضاً على الوضع العام في بلد المنشأ. إذا تغيرت ظروف القضية بشكل جوهري مقارنة بالوضع في القرار السابق، يجب على مكتب الهجرة أن يعيد تقييم جوهر طلب اللجوء مرة أخرى و بشكل صحيح، أي إذا ما كنت تستوفي أم لا تستوفي شروط منح اللجوء أو الحماية الإضافية. إذا كنت تستوفي الشروط ، فسيليبي طلبك. إذا لم يتم استيفاء الشروط، سيرفض كطلب

ليس له ما يبرره بشكل واضح، و هو ما يعني أن المحكمة هي التي تقرر أهلية إقامتك التالية أثناء الاجراءات القضائية بناءً على اقتراحك.

16. ما هو إجراء الترحيل الإداري و لماذا من المهم معرفة ما إذا كان قد بدأ ضدي؟

إجراء الترحيل(الطرد) يعني تقييم أهلية سكن الأجنبي على أراضي الجمهورية السلوفاكية. و نتیجتاً هي اتخاذ قرار بشأن الطرد يفرض التزاماً بمغادرة أراضي الجمهورية السلوفاكية. تعطى الأفضلية للوفاء الطوعي بهذا الالتزام. إذا لم تكن قد وفيت بذلك الالتزام في الماضي، أو إذا كانت هناك أسباب أخرى للمخاوف من عدم إطاعتك، فقد يتبع ذلك أيضاً الوفاء القسري بهذا الالتزام. إذا كانت قد بدأت إجراءات الطرد ضدك قبل تقديم طلب اللجوء، فإن تقديم الطلب يؤدي دائماً إلى تعليق الإجراءات حتى نهاية إجراءات اللجوء. و من ثم يمكن المتابعة في الإجراءات. إذا كان قد صدر قرار الطرد في وقت تقديم طلب اللجوء، أو إذا كان الأمر يتعلق بطلب لجوء متكرر يقدم فقط بهدف تأخير تنفيذ قرار الطرد يمكن وفقاً له تنفيذ الطرد بعد تسلم قرار مكتب الهجرة.

17. الأخطاء الأكثر شيوعاً في الإجراءات وتوصيات كيفية المضي قدماً

واجبك الهام في هذه الاجراءات هو التعاون مع مكتب الهجرة. إسعى للحفاظ على التواصل و قم بإبلاغ مكتب الهجرة عن كل تغيير. إذا كنت في وضع سيئ، لا يمكن أن يكون التعاون مع سلطات الدولة بغير صالحك.

إطلب ترجمة كل مستند عليك توقيعه و ليس باللغة التي تفهمها قبل التوقيع. إذا كنت لا توافق على المحتوى اعترض على محتوى الكتابة و إطلب التغيير. إذا لم يلبوا رغبتك، لا نوصي برفض التوقيع أو رفض استلام المستند كتعبير عن عدم الموافقة. بل وقع الوثيقة و إكتب عدم موافقتك عليها باليد على الفور بجانب توقيعك، على سبيل المثال بلغتك، ولكن المهم بشكل مقروء. إذا سمحوا لك، قم بكتابة سبب عدم موافقتك. يمكنك أن تطلب محام في أي إجراء. إذا كان لديك محام، فيحق لك الاتصال به.

إطلب نسخة عن المستند الذي وقعته. يمكنك في وقت لاحق أن تُريه للمحامي ليكون بصورة وضعك بشكل سريع.